

STA, STAD, STAF, STAF-SG

- EN** Exchange of handwheel
- DE** Auswechselung des Handraders
- FR** Echange de la poignée
- NL** Verwisselen van het handwiel
- SV** Byte av ratt
- FI** Käsipyörän vaihto
- DA** Udsiftning af håndhjul

*We reserve the right to introduce technical alterations
without previous notice.*

English

1. Close the valve fully.
 2. Dismantle existing handwheel, without changing the setting. (Pull off the handwheel. If there is a handwheel screw, undo first).
 3. Assemble new handwheel (Position 0,0).
-

Deutsch

1. Das Ventil ganz schliessen.
 2. Das Handrad abnehmen, ohne dabei die Voreinstellung zu verändern. (Das Handrad abziehen; falls vorhanden, Handradschraube vorher entfernen).
 3. Neues Handrad aufstecken (Einstellung 0,0). Alte Handrad-type bitte festschrauben.
-

Français

1. Fermer complètement la vanne.
 2. Démontez la poignée existante sans changer le réglage. (Retirer la poignée. Si nécessaire, déviser l'écrou).
 3. Placer la nouvelle poignée (Position 0,0).
-

Nederlands

1. Sluit de afsluiter volledig.
2. Verwijder het handwiel zonder de instelling te wijzigen. (Trek het handwiel eraf. Als er een schroef inzit, schroef deze er dan eerst uit).
3. Breng het nieuwe handwiel aan (Position 0,0).

Svenska

1. Stäng ventilen helt.
 2. Demontera befintlig ratt utan att ändra inställning. (Dra loss ratten, eventuell rattskruv lossas först).
 3. Montera ny ratt (inställd på 0,0).
-

Suomi

1. Sulje venttiili täysin.
 2. Poista käsipyörä muuttamatta venttiilin esisäätöasentoa. (Irrota kahvanruuvi ja vedä kahva pois).
 3. Asenna uusi käsipyörä (Asennossa 0,0).
-

Dansk

1. Luk ventilen helt.
2. Demonter det eksisterende håndhjul uden at ændre på indstillingen. (Håndhjulet trækkes løs, evt. topskrue løsnes først).
3. Monter det nye håndhjul (Indstilling på 0,0).
4. Ventilen åbnes igen **så meget som muligt** - tallene angiver da, hvilken forindstilling ventilen har. Sort skala = hele omdrejninger - rød skala = tiendedele af en omdrejning. Viser **sort** skala 3 og **rød** skala 4 er ventilen forindstillet på 3,4 (4,0 angiver åben ventil - ikke forindstillet og 0,0 angiver lukket ventil).